

Zeitschrift:	Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Herausgeber:	École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Band:	26 (1969)
Heft:	4
Rubrik:	Rapport concernant la participation des membres de la F.S.N.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rapport concernant la participation des membres de la F.S.N.

4 nageurs, 1 entraîneur, Jeux olympiques 1968 Mexico — du 28 septembre au 31 octobre 1968

Participants:

Chef délégation et entraîneur: Raymond Henri, Vevey.

Compétiteurs:

Caperonis Aris, Pully; Caperonis Pano, Pully; Evard Gérald, Vevey; Gilliard Nicolas, Lausanne.

Fédération et club

Fédération suisse de Natation et Vevey-Natation.

Dates, départ et retour

Aller (départ): 28 septembre 1968 des domiciles respectifs à Mexico, via Genève (aéroport), Kloten-Zurich — New York — Mexico.

Retour: 31 octobre 1968, départ de Mexico le 27 octobre pour Washington (28 et 29) — transfert à New York (30) — arrivée Kloten-Zurich 31 octobre, transfert à Genève et retour aux domiciles respectifs.

Voyages — Déplacements

Aller: Domiciles — Genève (CFF) — Genève — Kloten ZH (Vol Swissair) — Kloten — New York — Mexico (Vol Swissair).

Retour: Mexico, Village olympique — aéroport (Bus officiel) — Mexico — Washington (Vol American Airline) — Washington — New York (Vol American Airline) — New York — Kloten ZH (Vol Swissair) — transfert Kloten — Genève (Vol Swissair) — Genève (CFF) — domiciles.

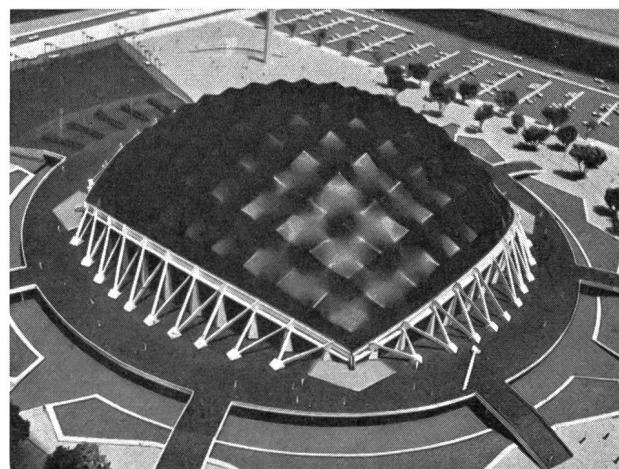
Séjours

Mexico, Village olympique du 28 septembre au 27 octobre. Washington, Hôtel «Mayflower», 28 et 29 octobre. New York, visite de la ville et tour de Manhattan, 30 octobre.

Logements

Mexico, Village olympique, du 28 septembre au 4 octobre en chambre commune, appartement 104, bâtiment 9 — Transfert dès le 5 octobre dans l'appartement 301, bâtiment 14.

Le Palais des Sports



Pour faire suite à notre réclamation, les responsables mexicains du Village olympique ont mis à notre disposition un appartement impeccable dans le bâtiment abritant les délégations espagnole, argentine, etc.

Déplacements à Mexico

Grâce à la grande compréhension de la Direction de la Maison Nestlé à l'égard des sélectionnés veveysans, une automobile est mise à notre disposition pour la durée de notre séjour à Mexico.

Nourriture

La nourriture est excellente. Très bien organisés, les restaurants du Village olympique offrent toute la gamme d'une nourriture riche, variée et de qualité.

Loisirs

Au Village olympique un cinéma, une salle de spectacle, un centre récréatif avec TV, des jeux de société et de table, des billards, etc. permettent d'occuper sainement tout ou partie des loisirs. Des spectacles folkloriques de grande qualité sont présentés par les pays représentés culturellement aux Jeux olympiques 1968. Une piscine de 25 m entourée de gazon, un sauna et une grande salle d'eau sont également à disposition.

En ville, le centre commercial, le centre nocturne, la place Garibaldi et ses Mariacchis, les parcs, les musées, le parc d'attractions firent l'objet d'une ou de plusieurs visites.

A noter que tous les établissements publics, jeux, propriété de l'Etat mexicain, offraient l'entrée gratuite aux «athlètes et officiels olympiques».

Invitations

Des industriels suisses installés au Mexique s'offrirent pour diverses invitations. C'est ainsi que tour à tour nous avons passé quelques heures très agréables en compagnie de la famille Séchaud au Chalet suisse et au domicile privé. Dans la propriété et en compagnie de Madame et Monsieur Germaier et leurs enfants. A l'Haciendas de San-Angel avec la famille Benoit de la Maison Rolex. En ville en compagnie de notre chef de nage Monsieur I. Grafas qui représentait la FSN au Congrès de la FINA.

Excursions

Les déplacements occasionnés dans Mexico et ses environs pour atteindre les 8 piscines d'entraînement mises à disposition (selon programme) représentent déjà pas mal de centaines de kilomètres. Mexico, ses parcs de Xochimilco, Chapultepec, Asturiano, Centre israélite et autres ont été témoins de nos entraînements. Une haciendas «terrible» située près de Guernavaca, 100 kilomètres environ de Mexico, laissera un souvenir inoubliable.

Au retour, Washington, le cimetière d'Arlington, le Pentagon gigantesque, la Maison-Blanche et le Parc Vermont retiendront notre souvenir.

New York nous trouvera très fatigués et la visite en bus du centre de la ville aura quelque peu de difficulté à nous captiver. Le tour de l'Île de Manhattan ravivera un peu les forces déclinantes d'une délégation très fatiguée.

Rapports avec le bureau du COS

De bons rapports ont été entretenus avec les membres du bureau et MM. Gafner, J. Weymann, Paquier et leurs collaboratrices ont certainement apprécié la correction de notre petite délégation.

M. Fd. Imesch, du CNSE, s'est montré comme d'habitude un chef technique compétent et apprécié.

La cérémonie d'ouverture des Jeux restera un souvenir merveilleux pour tous et nous ne pouvons que regretter de n'avoir pu être de celle de clôture.

Cérémonies officielles

Les réceptions officielles de MM. les ambassadeurs de Suisse au Mexique et à Washington sont à porter au crédit des relations entre sportifs et des autorités politiques et économiques.

Celle du club suisse de Mexico est marquée de pas mal de «retrouvailles», tout spécialement pour les nageurs. MM. Defago, Sechaud, Renaud, Chastelain (champion suisse de natation 1945) ne manquent pas de se rappeler au bon souvenir des Boelandts et des Veveyans.

Assistance médicale

Ce n'est que pour des cas insignifiants, maux de gorge, légère insomnie, que nous avons recouru à l'assistance de Monsieur le Dr P. Krieg. L'adaptation à l'altitude est très bonne et nous n'avons à déplorer aucune déficience.

Massages

MM. Imark et Lehmann sont à notre disposition et là pas de problème pour nous. Les massages usuels sont assurés pour le soussigné et ce n'est qu'à de rare occasion que nous sollicitons les masseurs très sollicités par ailleurs.

Surv. nourriture

M. Schudel nous a toujours manifesté beaucoup d'intérêt et ses salades et autres spécialités ont été très appréciées.

Le magasin de vivres dont il disposait eut souvent la visite des nageurs pour lesquels il est important de pouvoir se ravitailler en sucreries, biscuits secs, fruits secs, etc.

Rapports avec les autres délégations

Fort peu de rapports entre les différentes délégations composant la sélection suisse. Toutefois à l'occasion des réunions du bureau, des repas, des rencontres occasionnelles, quelques rares échanges d'informations sont possibles.

Il est à souhaiter à l'avenir quelques séances communes entre les cadres, les participants et le bureau.

Rapports avec les entraîneurs étrangers

D'excellentes relations sont maintenues, accentuées, renouvelées avec les entraîneurs étrangers, les chefs de délégations et les participants aux compétitions.

Chaque rencontre fait l'objet d'échange d'idées, de communications techniques, de comparaisons et la continuité dans la représentation d'un sport est hautement bénéfique.

Les conférences officielles n'ont pas eu toutefois l'intérêt espéré, les contacts d'homme à homme ou de groupe à groupe s'étant montrés de loin supérieurs dans l'efficacité des échanges d'informations.

La possibilité de suivre les entraînements des différentes nations engagées est une source de connaissances techniques fantastiques.

Piscines d'entraînements

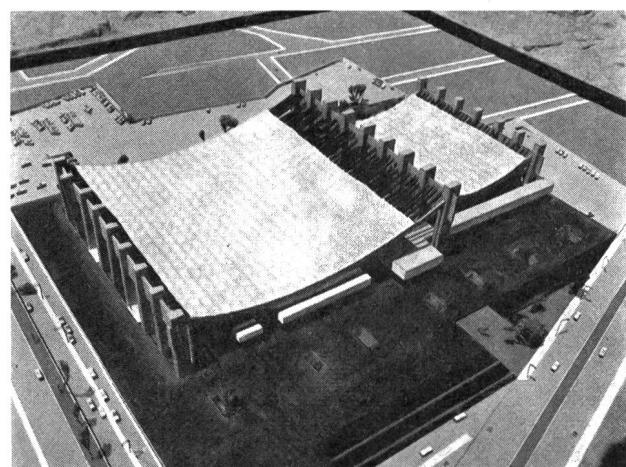
1. Piscine olympique
Div. Del Norte et av. Churubusco, Centre Sud de Mexico.
Bassin 21×50 m et bassin annexe de 25 m.
2. Piscine de Centre, Ol. Sportif Mexicain
Carr. Bd. Avila Camacho et la Cal. Conscripto. Sect. Nord-Ouest de Mexico.
Bassin 21×50 m (couvert), eau chauffée à 28/29 °.
3. Centre sportif de Chapultepec Mariano Escobedo. Secteur Centre-Ouest de Mexico.
Bassin 21×50 m (ouvert), eau chauffée à 28/29 °.
4. Centre sportif israélien
Av. Man. Avila Camacho. Secteur Nord-Ouest de Mexico.
Bassin 21×50 m (ouvert), eau chauffée à 28/29 °.
5. Centre sportif asturien
Cializ 118. Colonia El Rejoj. Secteur Centre-Sud Mexico.
Bassin 21×50 m (ouvert), eau chauffée à 28/29 °.
6. Porte 3, Cité des Sports
A. Morelos et Rio Churubusco. Secteur Centre-Est de Mexico.
Bassin 21×50 m (ouvert), eau chauffée à 28/29 °.
7. Porte 6, Cité des Sports
A. Morelos et Rio Churubusco, secteur Centre-Est de Mexico.
Bassin 21×50 m (ouvert), eau chauffée à 28/29 °.
8. Unité sportive Xochimilco
Av. 16 sept., Xochimilco, DF, Sud-Est de Mexico.
Bassin 21×50 m (ouvert), eau chauffée à 28/29 °.
9. Parc Auturo Mundet
A. Ejercito Nacional 1125. Centre Sud-Ouest Mexico.
Bassin 21×50 m (ouvert), eau chauffée à 28/29 °.

Notices techniques

Ces établissements très bien agencés réunissent les conditions techniques les plus favorables à la pratique de la natation d'entraînement et de compétition. Ils sont complétés par un agencement complet de sports divers, des restaurants, des salles d'entraînements et de pratique de sports de salle, de saunas, installations sanitaires, etc.

Placés pour la plupart dans des parcs à la végétation exceptionnelle, ils offrent des conditions de fréquentations diverses selon la gestion administrative d'exploitation. Exemples: Centre israélien — Centre Asturiano — Parc de Chapultepec.

La piscine olympique



Système d'entraînement

Les séances d'entraînement dans les piscines ont été prévues de telle façon que chaque nageur puisse s'entraîner deux fois par jour durant 2 heures, une fois le matin et une fois l'après-midi. C'est pourquoi 8 groupes ont été formés, divisés chacun en trois sous-groupes de la manière suivante: I-A/I-B/I-C. A chacun des groupes a été assigné l'une des 8 piscines d'entraînement, dans laquelle les sous-groupes s'entraînent sous forme de rotation. Chaque jour les groupes changent de piscine de façon à se retrouver au début de chaque semaine dans la piscine occupée le premier jour.

Les sous-groupes comprennent au maximum 30 nageurs appartenant à un ou plusieurs pays et des couloirs d'entraînement seront assignés à chaque pays en fonction du nombre des nageurs compris dans les équipes.

L'entraînement à la piscine olympique a été prévu de façon à permettre à chaque nageur de s'y entraîner une heure tous les 3 jours. Le système est le même que dans les autres bassins, autrement dit, 32 nageurs au maximum peuvent occuper la piscine simultanément. L'entraînement à la piscine olympique se fera en dehors de l'horaire assigné pour l'entraînement journalier.

Notices du rapporteur:

Il en sera bien souvent tout autrement car c'était sans compter avec les autorisations spéciales délivrées par le service technique du contrôle des piscines.

Délivrées le plus souvent sans contrôle préalable de fréquentation les autorisations spéciales pluvent et les responsables placés sur place par l'organisateur ont bien de la peine à trouver des solutions satisfaisantes pour contenter les entraîneurs.

Entraînements

Après deux jours d'adaptation et de repos partiel durant lesquels il n'est nagé qu'en souplesse, l'entraînement reprend selon les dispositions usuelles du groupe. Entraînement de qualité avec alternance de contrôles chronométriques qui révèlent une certaine difficulté à nager au rythme habituel.

Conformément au plan journalier remis au bureau du COS tous les jours verront les nageurs se déplacer dans les piscines désignées pour y effectuer l'entraînement prévu.

Pano Caperonis se montre dans une forme remarquable et les temps réalisés à l'entraînement sont exceptionnels.

Aris Caperonis ne parvient pas à traduire à l'entraînement les habituels temps de contrôle.

Gérald Evard, dans des proportions admissibles, ne parvient également pas à traduire à l'entraînement les habituels temps de contrôle.

Nicolas Gilliard parachève sa convalescence comparable à celles usuellement obtenues en plaine.

L'état de santé des nageurs est excellent et les nombreux contrôles de pulsations, de récupération sont impeccables. Par contre l'humeur est parfois très vulnérable et chacun en ces cas retrouve ces particularités caractérielles.

Il en résulte certaines frictions sans suites regrettables, frictions propres à toute vie en communauté. De par

les réactions individuelles je suis contraint de relâcher quelque peu les exigences d'entraînement pour parer aux incompatibilités d'humeur.

Les déplacements, les changements de température éprouvent beaucoup les nageurs lors des dizaines de kilomètres parcourus journellement pour rallier les piscines désignées.

Jeudi 17 octobre arrive avec les premières compétitions de natation alors que le groupe termine cette phase intensive de préparation.

L'entraînement durant les compétitions

Légèrement différé, l'entraînement se poursuivra durant toute la période des compétitions et certain jour il faudra faire des prouesses pour combiner la préparation, l'assistance aux compétitions, etc., etc. Tout spécialement la piscine olympique et son bassin d'échauffement, la piscine du centre Asturiano seront mis à contribution.

Diverses difficultés résulteront pour les organisateurs qui voient affluer les compétiteurs, les nageurs non-engagés à la piscine olympique pour y effectuer échauffement aux compétitions, entraînement, etc. Les distances pour rallier les piscines d'entraînement désignées rabattent sur la piscine olympique les délégations de tous les pays.

Tous s'entendent fort bien à faciliter mutuellement la préparation individuelle et collective des compétiteurs et c'est un spectacle extraordinaire que cette piscine occupée au maximum par les meilleurs nageurs du monde.

Cette vision réjouit à elle seule le plus exigeant des entraîneurs.

Considérations techniques

Les résultats très moyens des nageurs suisses délégués au Mexique sont-ils attribuables au handicap de la pratique de la natation sportive en altitude? Réponse de l'entraîneur: non, les distances nagées de 100 à 400 m sont insuffisantes pour véritablement entraîner «une différence aussi importante que celles enregistrées par nos représentants.»

A l'analyse des résultats des nageuses/nageurs européens, il ressort par contre, que la plupart des compétiteurs ayant enregistré au cours de la très longue saison 1968 des résultats brillants au cours du printemps et de l'été ne sont pas parvenus à obtenir en octobre au Mexique des résultats comparables. A l'échelle nationale, Pano Caperonis qui a rejoint l'équipe seulement à fin juillet, a pratiquement égalé au Mexique, et ce malgré une morphologie peu propice, ses meilleurs résultats de plaine.

Les nombreux stages, les nombreuses compétitions organisées par toutes les fédérations européennes dans le but de satisfaire aux temps limites qualificatifs ont littéralement privé les compétiteurs des réserves nerveuses indispensables à la réussite dans une compétition de cette échelle.

L'exemple d'un Mosconi fort discret dans ses performances de saison illustre fort bien cette indispensable nécessité. L'échec des Illichef, Belitz-Geimann, Pankin pour ne citer que les plus connus est également à retenir. Brillants dans les épreuves de saison ces grands spécialistes européens ne sont pas parvenus à trouver à Mexique la consécration espérée.



Les 4 sélectionnés suisses: Gérald Evard, Nicolas Gilliard, Aris Caperonis, Pano Caperonis

Même les nageurs américains sont touchés avec les performances moyennes sur le plan individuel de Mark Spitz, époustouflant tout au long de l'année 1968. Devrons-nous revoir par conséquent le mode qualificatif, les temps limite, les modalités des stages, etc.? Il est fort probable, en effet, qu'après l'analyse complète des rapports détaillés de toutes les délégations, un enseignement soit tiré de la très complète préparation suisse pour les Jeux olympiques 1968.

Pour la question de la natation, il ne fait aucun doute que les temps limite ont permis une «progression magnifique tout au long de l'année 1968» et dans ce sens ils ont été positifs pour la Fédération suisse de natation. Les modestes performances obtenues à Mexico par 4 nageurs sérieux, bien préparés, disciplinés, sont le reflet d'un entraînement effectué avec du «matériel humain fatigué». Nous sommes, en effet, sur le bon chemin technique, pratique et psychologique mais nous ne sommes pas parvenus à cette occasion (JO) de repasser entièrement le cycle des performances maximum. Nous devons également absolument parvenir à surmonter nos faiblesses à l'adaptation au dépassement, aux servitudes de la vie dans les grandes communautés, aux nombreuses tracasseries administratives et autres des «grandes compétitions».

Je ne voudrais pas terminer ce rapport sans remercier sincèrement le Comité national pour le sport d'élite, l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport de Macolin et naturellement le Comité olympique national suisse pour la compréhension manifestée aux nageurs et au soussigné tout au long de la préparation et de la participation aux Jeux olympiques de 1968 à Mexico!

Classement des nageurs suisses engagés:

Pano Caperonis (16. 8. 1947), étudiant, 51, Chamblandes, 1009 Pully.

100 mètres libre: 63 engagés, 1re série, ligne de nage huit, record suisse 55'6, 4e place, 56"2 (classement final: 28e place).

Pano cause un premier faux départ. Parti beaucoup trop prudemment (27"5 aux 100 m), Pano finit très fort mais dans un temps peu en rapport avec les performances de l'entraînement.

200 mètres libre: 57 engagés, 5e série, ligne de nage un, record suisse 2'04"9.

3e place, 2'04"9 (classement final: 26e place).

Pano Caperonis joue une fois encore la prudence et obtient le temps correspondant à l'une de ses meilleures performances en plaine.

400 mètres libre: 37 engagés, 5e série, ligne de nage cinq, record suisse 4'31"3.

3e place, 4'31"4 (classement final 19e place).

Pano Caperonis part une fois encore très prudemment et son temps de passage des 100 et des 200 m sont moins bons que prévus. Il nage par contre très bien la deuxième partie de la course et égale pratiquement son record réussi en plaine (4'31"4 pour 4'31"3).

Aris Caperonis (21. 3. 1950), étudiant, 51 Chamblandes, 1009 Pully.

100 mètres papillon: 47 engagés, 1re série, ligne de nage sept, record suisse 59"4.

5e place, 1'00"9 (classement final 28e place).

Aris Caperonis nage facilement sans pouvoir passer à la cadence supérieure. Le fait de n'avoir pas nagé de 100 m «dauphin» valable depuis quelques semaines lui vaut de ne pas trouver le rythme propre à traduire sa valeur usuelle. Il manque la qualification en demi-finale de 2/100e de seconde...

Gérald Evard (23. 5. 1948), employé de commerce, 25, avenue Ruchonnet, 1800 Vevey.

100 mètres dos: 37 engagés, 4e série, ligne de nage sept, record suisse 1'04"3.

5e place, 1'05"8 (classement final 28e place).

Déception pour Gérald Evard actuellement cependant le plus régulier dans ses performances, manque de rythme de compétition.

200 mètres dos: 30 engagés, 4e série, ligne de nage quatre, record suisse 2'16"8.

5e place, 2'24"7 (28e place).

Grande déception pour Gérald Evard dont les temps réguliers en-dessous de 2'20" autorisaient l'espoir d'un classement excellent. Jamais dans les temps de passage, Gérald obtient un classement final non conforme.

Nicolas Gilliard (27. 11. 1948), étudiant, 10, Ancien Stand, 1000 Lausanne.

100 mètres brasse: 39 engagés, 1re série, ligne de nage deux, record suisse 1'11"3.

6e place, 1'12"8 (classement final: 31e place).

Nicolas Gilliard s'accroche dès le départ, et tient environ septante mètres avec les meilleurs de la série. Le handicap de sa maladie récente ne lui permet pas de conserver le sillage des meilleurs. Sa performance, étant donné les circonstances, peut être considérée comme satisfaisante.

200 mètres brasse: 36 engagés, 1re série, ligne de nage un, record suisse 2'37"0.

6e place, 2'44"0 (31e place).

Nicolas Gilliard est contraint d'équilibrer un effort moyen. En effet, très marqué par l'effort, pour retrouver la santé, il n'était plus en mesure de confirmer les temps usuellement obtenus.

Relais 4×100 mètres 4 nages: 18 nations engagées, 2e série, ligne de nage sept, record suisse 4'12"2.

7e place, 4'20"6 (classement final: 17e place).

Temps partiels: dos G. Evard 1'05"8, brasse N. Gilliard 1'16"8, papillon A. Caperonis 1'02"7, libre P. Caperonis 55"3.

Il n'était plus possible d'espérer une performance valable, dès lors le temps de 4'20"6 s'explique facilement à la lecture des temps individuels...

Messieurs

100 mètres libre

Finale: 1. Wenden (Australie) 52"2 (record du monde);
2. Walsh (Etats-Unis) 52"8;
3. Spitz (Etats-Unis) 53"0.

200 mètres libre

Finale: 1. Wenden (Australie) 1'55"2 (record olympique);
2. Schollander (Etats-Unis) 1'55"8;
3. Nelson (Etats-Unis) 1'58"1.

400 mètres libre

Finale: 1. Burton (Etats-Unis) 4'09"0 (record olympique);
2. Hutton (Canada) 4'11"7;
3. Mosconi (France) 4'13"3.

1500 mètres libre

Finale: 1. Burton (Etats-Unis) 16'33"9 (record olympique);
2. Kinsella (Etats-Unis) 16'57"3;
3. Brough (Australie) 17'04"7.

Temps de passage: 100 m: 1'00"4 (Echevarria); 200 m: 2'06"8; (Echevarria); 300 m: 3'12"5 (Burton); 400 m: 4'19"0; 500 m: 5'24"8; 600 m: 6'32"8; 700 m: 7'57"0; 800 m: 8'47"2; 900 m: 9'55"1; 1000 m: 11'02"8; 1100 m: 12'10"4; 1200 m: 13'17"8; 1300 m: 14'25"3; 1400 m: 15'33"3.

100 mètres dos

Finale: 1. Hall (Etats-Unis) 1'06"2 (record du monde);
2. Tanner (Canada) 1'06"7;
3. Swagerty (Etats-Unis) 1'08"1.

200 mètres dos

Finale: 1. Matthes (Allemagne E.) 2'09"6 (record olympique);
2. Ivey (Etats-Unis) 2'10"6;
3. Horsley (Etats-Unis) 2'10"9.

100 mètres brasse

Finale: 1. Mac Kenzie (Etats-Unis) 1'07"7 (record olympique);
2. Kosinsky (URSS) 1'08"0;
3. Pankin (URSS) 1'08"0.

200 mètres brasse

Finale: 1. Munoz (Mexique) 2'28"7;
2. Kosinsky (URSS) 2'29"2;
3. Job (Etats-Unis) 2'29"9.

100 mètres papillon

Finale: 1. Russel (Etats-Unis) 55"9 (record olympique égalé);
2. Spitz (Etats-Unis) 56"4;
3. Walles (Etats-Unis) 57"2.

200 mètres papillon

Finale: 1. Robie (Etats-Unis) 2'08"7;
2. Woodroffe (Grande-Bretagne) 2'09"0;
3. Ferris (Etats-Unis) 2'09"3.

200 mètres 4 nages

Finale: 1. Hichkock (Etats-Unis) 2'12"0 (record olympique);
2. Buckingham (Etats-Unis) 2'13"0;
3. Ferris (Etats-Unis) 2'13"3.

400 mètres 4 nages

Finale: 1. Hichkock (Etats-Unis) 4'48"4;
2. Hall (Etats-Unis) 4'48"7;
3. Holthauß (Allemagne O.) 4'51"4.
Temps de passage: 100 m papillon: 1'02"4 (Hichkock); 100 m dos: 2'15"5 (Hall); 100 m brasse: 3'44"6 (Hickkock); 100 m libre: 4'48"4 (Hichkock).

4×100 mètres libre

Finale: 1. Etats-Unis 3'31"7 (Zorn 53"4, Reryck 52"8, Spitz 52"7; Walsh 53"8) record mondial;
2. URSS 3'34"2 (Belits-Geimann, Mazanov, Kulikov, Illitchev) record d'Europe;
3. Australie 3'34"7 (Gogers, Cusack, Windle, Wenden).

4×200 mètres libre

Finale: 1. Etats-Unis 7'52"3 (Nelson, Rerych, Spitz, Schollander);
2. Australie 7'53"7 (Rogers, White, Windle, Wenden);
3. URSS 8'01"6 (Bruke, Belits-Geiman, Kulikov, Illitchev).

4×100 mètres 4 nages

Finale: 1. Etats-Unis 3'54"9, record du monde (Hichkock, McKenzie, Russel, Walsh);
2. Allemagne de l'Est 3'57"5 (Matthes, Gregor, Henniger, Wiegand);
3. URSS 4'00"7 (Grovak, Kossinsky, Nemchilov, Illitchev).

Dames

100 mètres libre

Finale: 1. Henne (Etats-Unis) 1'00"3;
2. Pedersen (Etats-Unis) 1'00"3;
3. Gustavson (Etats-Unis) 1'00"3.

200 mètres libre

Finale: 1. Meyer (Etats-Unis) 2'10"5 (record olympique);
2. Henne (Etats-Unis) 2'11"0;
3. Barckman (Etats-Unis) 2'11"2.

400 mètres libre

Finale: 1. Meyer (Etats-Unis) 4'31"8 (record olympique);
2. Gustavson (Etats-Unis) 4'35"5;
3. Moras (Australie) 4'37"0.

800 mètres libre

Finale: 1. Meyer (Etats-Unis) 9'24"0 (record olympique);
2. Kruse (Etats-Unis) 9'35"7;
3. Ramirez (Mexique) 9'38"5.

100 mètres dos

Finale: 1. Hall (Etats-Unis) 1'06"2 (record du monde);
2. Tanner (Canada) 1'06"7;
3. Swagerty (Etats-Unis) 1'08"1.

200 mètres dos

Finale: 1. Watson (Etats-Unis) 2'24"8 (record olympique);
2. Tanner (Canada) 2'27"4;
3. Hall (Etats-Unis) 2'28"9.

100 mètres brasse

Finale: 1. Bjedov (Yougoslavie) 1'15"8 (record olympique);
2. Prozumentchikova (URSS) 1'15"9;
3. Wichmann (Etats-Unis) 1'16"1.

200 mètres brasse

Finale: 1. Wichmann (Etats-Unis) 2'44"4 (record olympique);
2. Bjedov (Yougoslavie) 2'46"4;
3. Prozumentchikova (URSS) 2'47"0.

100 mètres papillon

Finale: 1. Mc Clements (Australie) 1'05"5;
2. Daniel (Etats-Unis) 1'05"8;
3. Shield (Etats-Unis) 1'06"2.

200 mètres papillon

Finale: 1. Kok (Hollande) 2'24"7 (record olympique);
2. Lindner (Allemagne de l'Est) 2'24"8;
3. Daniel (Etats-Unis) 2'25"9.

200 mètres 4 nages

Finale: 1. Kolb (Etats-Unis) 2'24"7 (record olympique);
2. Pedersen (Etats-Unis) 2'28"8;
3. Henne (Etats-Unis) 2'31"4.

400 mètres 4 nages

Finale: 1. Kolb (Etats-Unis) 5'08"5 (record olympique);
2. Vidali (Etats-Unis) 5'22"2;
3. Steinbach (Allemagne de l'Est) 5'25"3.

4×100 mètres libre

Finale: 1. Etats-Unis 4'02"5, record olympique (Barkman, Gustavson, Pedersen, Henne);
2. Allemagne de l'Est 4'05"7, record d'Europe (Wetzko, Krause, Schmuck, Berthes);
3. Canada 4'07"2 (Coughlan, Corson, Tanner, Lay).

4×100 mètres 4 nages

Finale: 1. Etats-Unis 4'28"3 (Hall 1'07"8, Ball 1'16"3, Daniel 1'04"8, Pedersen 59"4 (record du monde);
2. Australie 4'30"0 (Watson, Plaifait, Mc Clements, Steibek);
3. Allemagne de l'Ouest 4'36"4 (Krauss, Frommater, Hustade, Reineck).